



MARQUE: SONY

REFERENCE: DSC HX5V OR

CODIC: 3202690



Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-HX3/HX5/HX5V

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.

- Veuillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Chargeur de batterie

Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

À l'intention des clients aux É.-U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement.
La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY
No de modèle : DSC-HX3, DSC-HX5V
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- FR – Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- 4 – Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

FR

Note pour les clients européens



Par la présente Sony Corporation déclare que l'appareil photo numérique (DSC-HX5V) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

| Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive R&TTE visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

| Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

| Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

I Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous

pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

I Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou

0.004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque  ou ) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

FR

Table des matières

Préparation

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) qui figure sur le CD-ROM fourni.....	9
Vérification des accessoires fournis.....	9
Remarques sur l'utilisation de l'appareil	9
Identification des pièces	13
Charge de la batterie	14
Insertion de la batterie/d'une carte mémoire (vendue séparément)	17
Réglage de l'horloge	20

Prise de vues/visualisation d'images

Prise de vue d'images fixes	21
Enregistrement de films.....	22
Visualisation d'images.....	23

« Guide pratique de Cyber-shot » (PDF)

En savoir plus sur l'appareil photo (« Guide pratique de Cyber-shot »).....	24
---	----

Autres

Liste des icônes affichées à l'écran	25
Nombre d'images fixes enregistrables et durée d'enregistrement des films	27
Précautions.....	28
Spécifications	30

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) qui figure sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez sur un ordinateur le « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) disponible sur le CD-ROM (fourni).

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » pour des instructions très détaillées sur la prise de vue ou l'affichage d'images et sur le raccordement de l'appareil photo à votre ordinateur, imprimante ou téléviseur (page 24).



FR

Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de batterie BC-CSGD/BC-CSGE (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux Etats-Unis et au Canada) (1)
- Batterie rechargeable NP-BG1 (1)/Boîtier pour batterie (1)
- Câble A/V USB pour borne multi-usage (1)
- Adaptateur HDMI (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
 - Logiciel d'application Cyber-shot
 - « Guide pratique de Cyber-shot »
- Mode d'emploi (le présent manuel) (1)

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Modification du réglage de la langue

Pour modifier le réglage de la langue d'affichage à l'écran, appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez  (Réglages) →  (Paramètres princip.) → [Language Setting].

Mémoire interne et sauvegarde sur carte mémoire

Ne mettez pas l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie et ne retirez pas la carte mémoire lorsque le témoin d'accès est allumé. Les données de la mémoire interne ou la carte mémoire risqueraient d'être endommagées. Veillez à effectuer une copie de sauvegarde pour protéger vos données.

Fonctions intégrées dans l'appareil photo

- Ce manuel décrit les fonctions des appareils compatibles/non compatibles GPS, des appareils compatibles/non compatibles TransferJet, des appareils compatibles/non compatibles 1080 60i et des appareils compatibles 1080 50i.
 - Pour déterminer si votre appareil photo prend en charge la fonction GPS, vérifiez son nom de modèle.
Compatible GPS : DSC-HX5V
Non compatible GPS : DSC-HX3/HX5
 - Pour déterminer si votre appareil photo prend en charge la fonction TransferJet et s'il est compatible 1080 60i ou 1080 50i, recherchez les symboles suivants sur le dessous de l'appareil.
Appareil compatible TransferJet :  (TransferJet)
Appareil compatible 1080 60i : 60i
Appareil compatible 1080 50i : 50i
- Dans un avion, n'oubliez pas d'éteindre l'appareil si une annonce en cabine vous y invite.

A propos des appareils compatibles GPS (DSC-HX5V uniquement)

- Utilisez le GPS conformément à la législation des pays ou des régions que vous traversez.
- Par défaut, les informations relatives à l'orientation ou au lieu sont enregistrées dans votre appareil. Si vous n'enregistrez pas les informations relatives à l'orientation ou au lieu, réglez [Réglage du GPS] sur [Désact].

A propos des fichiers de base de données

Si vous insérez une carte mémoire sans fichier de base de données dans l'appareil et si vous mettez l'appareil sous tension, une partie de la capacité de la carte mémoire est utilisée pour créer automatiquement un fichier de base de données. Cela peut prendre un peu de temps avant que vous puissiez effectuer l'opération suivante.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Lorsque vous utilisez pour la première fois une carte mémoire avec cet appareil, il est recommandé de la formater à l'aide de ce dernier avant la prise de vue afin de garantir des performances optimales.
Notez que le formatage efface définitivement toutes les données de la carte mémoire et qu'il est impossible de les récupérer. Enregistrez les données importantes sur un ordinateur, par exemple.
- Si vous enregistrez/effacez des images de manière répétée, les données de la carte mémoire risquent d'être fragmentées. Vous risquez aussi de ne plus pouvoir sauvegarder ou enregistrer des films. Dans ce cas, sauvegardez vos images sur un ordinateur ou un autre support de stockage, puis [Formater].

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 28) avant d'utiliser l'appareil.
- Evitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, un dysfonctionnement risque de se produire. Dans certains cas, l'appareil ne peut pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. Dans le cas contraire, l'appareil risque de ne pas enregistrer ou afficher correctement des images.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits couverts de sable ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- En cas de condensation d'humidité, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement et vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer d'images. En outre, le support d'enregistrement peut devenir inutilisable ou des données d'image peuvent être endommagées.
- Nettoyez la surface du flash avant de l'utiliser. En raison de la chaleur de l'émission du flash, la saleté présente sur la surface du flash peut se décolorer ou coller à la surface du flash, provoquant une émission de lumière insuffisante.

Remarques sur l'importation de films AVCHD sur un ordinateur

Lorsque vous importez des films au format AVCHD sur un ordinateur, utilisez « PMB » que vous trouverez sur le CD-ROM fourni (pour les utilisateurs Windows) ou « iMovie » (fourni avec le Macintosh, pour les utilisateurs Macintosh).

Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Toutefois, de minuscules points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître sur l'écran LCD. Ces points sont une conséquence normale de ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- Lorsque le niveau de la batterie devient faible, l'objectif peut cesser de bouger. Insérez une batterie chargée et mettez l'appareil photo à nouveau sous tension.

A propos de la température de l'appareil

Votre appareil et la batterie peuvent devenir chauds en raison d'une utilisation continue, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

A propos de la protection contre les surchauffes

En fonction de la température de l'appareil et de la batterie, vous pouvez être incapable d'enregistrer des films ou l'alimentation peut se couper automatiquement pour protéger l'appareil.

Un message sera affiché sur l'écran LCD avant que l'appareil se mette hors tension ou que vous ne puissiez plus enregistrer de films.

A propos de la compatibilité des données d'image

- L'appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) définie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne garantit pas que l'appareil lira des images enregistrées ou modifiées par un autre équipement ou que tout autre équipement lira des images enregistrées avec cet appareil.

Remarques sur la lecture des films sur d'autres appareils

- Cet appareil utilise MPEG-4 AVC/H.264 High Profile pour enregistrer au format AVCHD. Les films enregistrés au format AVCHD à l'aide de cet appareil ne peuvent pas être lus sur les appareils suivants.
 - Autres appareils compatibles avec le format AVCHD, mais ne prenant pas en charge High Profile
 - Appareils non compatibles avec le format AVCHD
- Cet appareil utilise aussi MPEG-4 AVC/H.264 Main Profile pour enregistrer au format MP4. C'est pour cela que les films enregistrés au format MP4 à l'aide de cet appareil ne peuvent pas être lus sur des appareils qui ne prennent pas en charge MPEG-4 AVC/H.264.
- Les disques enregistrés avec une qualité d'image HD (haute définition) peuvent être lus uniquement sur des appareils compatibles AVCHD. Les lecteurs ou enregistreurs DVD ne peuvent pas lire des disques possédant une qualité d'image HD, car ils ne sont pas compatibles avec le format AVCHD. En outre, les lecteurs ou enregistreurs DVD risquent de ne pas éjecter les disques possédant une qualité d'image HD.

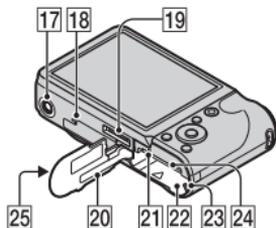
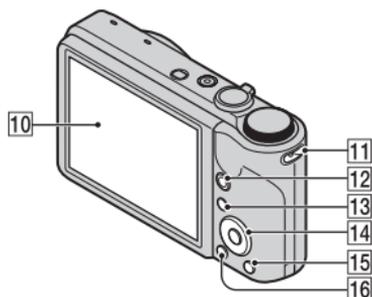
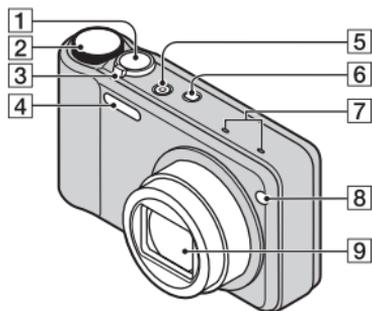
Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne peut octroyer aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou pour la perte ou la détérioration du contenu enregistré en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

Identification des pièces



- 1** Déclencheur
- 2** Sélecteur de mode
- 3** Pour la prise de vue : levier W/T (Zoom)
Pour l'affichage : levier Q (Zoom de lecture)/levier  (Index)

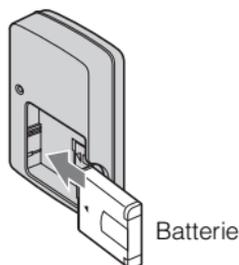
- 4** Flash
- 5** Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)
- 6** Touche  (Rafale/Bracketing)
- 7** Micro
- 8** Témoin du retardateur/témoin de détection de sourire/illuminateur AF
- 9** Objectif
- 10** Ecran LCD
- 11** Crochet pour dragonne
- 12** Touche MOVIE (Film)
- 13** Touche  (Lecture)
- 14** Touche de commande Menu activé : ////●
Menu désactivé : DISP//☺ / ⚡
- 15** Touche  (Supprimer)
- 16** Touche MENU
- 17** Douille de trépied
 - Utilisez un trépied avec une vis de moins de 5,5 mm (7/32 pouce) de long. Dans le cas contraire vous ne pourrez pas fixer solidement l'appareil et vous risquez de l'endommager.
- 18** Haut-parleur
- 19** Multi-connecteur
- 20** Couvercle du logement de la batterie/carte mémoire
- 21** Témoin d'accès
- 22** Emplacement d'insertion de la batterie
- 23** Levier d'éjection de la batterie
- 24** Emplacement pour carte mémoire
- 25** Symbole  (TransferJet™)

FR

Charge de la batterie

1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

- Vous pouvez charger la batterie même si elle est partiellement chargée.



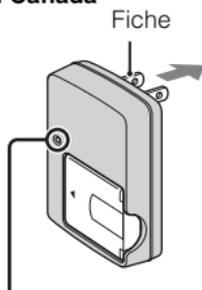
2 Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale.

Si vous continuez à charger la batterie pendant environ une heure après que le témoin CHARGE se soit éteint, la charge durera un peu plus longtemps (charge complète).

Témoin CHARGE

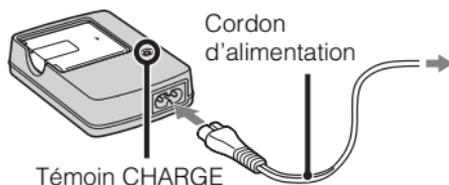
Allumé : en cours de charge
Éteint : charge terminée
(charge normale)

Pour les clients résidant aux États-Unis et au Canada



Témoin CHARGE

Pour les clients résidant dans des pays/régions autres que les États-Unis et le Canada



3 Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la batterie.

■ Durée de charge

Temps de charge complète	Temps de charge normale
Environ 330 minutes	Environ 270 minutes

Remarques

- Le tableau ci-dessus indique la durée de la charge d'une batterie complètement déchargée à une température de 25 °C (77 °F). La charge peut durer plus longtemps en fonction des conditions et circonstances d'utilisation.
- Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale la plus proche.
- Une fois la charge terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez la batterie du chargeur de batterie.
- Veillez à utiliser la batterie ou le chargeur de batterie de la marque Sony originale.

FR

■ Autonomie de la batterie et nombre d'images fixes que vous pouvez enregistrer/visualiser

	Autonomie de la batterie (min.)	Nombre d'images
Enregistrement	Environ 155	Environ 310
Affichage	Environ 260	Environ 5200

Remarques

- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées se base sur la norme CIPA et s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes.
(CIPA : Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Réglages affichage sur écran) est réglé sur [Normal].
 - Une prise de vue toutes les 30 secondes.
 - Le zoom bascule alternativement entre les positions W et T.
 - Le flash se déclenche une fois sur deux.
 - L'appareil est mis sous et hors tension une fois sur dix.
 - Une batterie (fournie) complètement chargée est utilisée à une température de 25 °C (77 °F).
 - Un Sony « Memory Stick PRO Duo » (vendu séparément) est utilisé.
- Les valeurs sont calculées sur la base de conditions de triangulation GPS optimales. Le nombre d'images enregistrables/durée d'enregistrement varient selon l'état de triangulation GPS (DSC-HX5V uniquement).



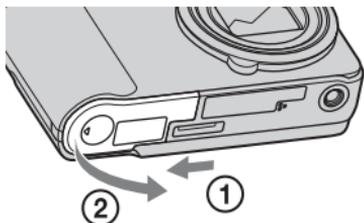
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Vous pouvez utiliser l'appareil, le chargeur de batterie (fourni) dans n'importe quel pays ou région où l'alimentation en courant est comprise entre 100 V et 240 V CA, 50/60 Hz.

N'utilisez pas de transformateur électronique (convertisseur de voyage). Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Insertion de la batterie/d'une carte mémoire (vendue séparément)

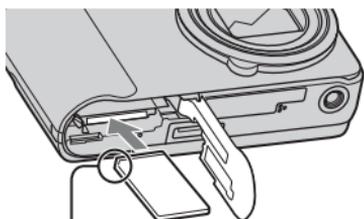
- 1 Ouvrez le couvercle.



FR

- 2 Insérez la carte mémoire (vendue séparément).

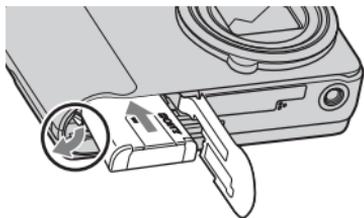
Le coin biseauté étant orienté de la manière illustrée, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'un déclic confirme qu'elle est bien en place.



Assurez-vous que le coin biseauté est correctement orienté.

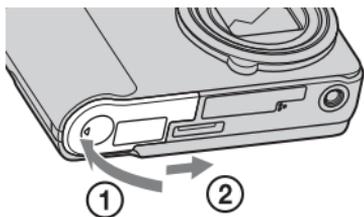
- 3 Insérez la batterie.

Vérifiez l'orientation de la batterie et insérez la batterie tout en appuyant sur le levier d'éjection de la batterie dans le sens de la flèche. Insérez la batterie jusqu'à ce que le levier d'éjection soit verrouillé.



- 4 Fermez le couvercle.

Fermer le couvercle alors que la batterie n'est pas correctement insérée peut endommager l'appareil.

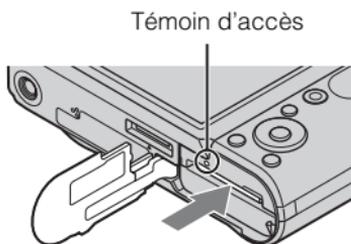


■ Cartes mémoire que vous pouvez utiliser

- Les cartes mémoire suivantes sont compatibles avec cet appareil photo : « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo », cartes mémoire SD, cartes mémoire SDHC et cartes mémoire SDXC. Le fonctionnement avec toutes les cartes mémoire n'est pas assuré. Les cartes mémoire MultiMediaCard ne sont pas compatibles. Les photos enregistrées sur les cartes mémoire SDXC ne peuvent pas être visionnées ou capturées sur des ordinateurs, des composants AV, etc. non compatibles exFAT raccordés à cet appareil photo à l'aide d'un câble USB. Assurez-vous préalablement que les appareils raccordés sont compatibles exFAT. Si vous raccordez un appareil non compatible exFAT, l'écran d'initialisation risque d'apparaître. N'exécutez jamais d'initialisation, sous peine de perdre tout le contenu enregistré. (exFAT est le système de fichiers utilisé dans les cartes mémoire SDXC.)
- Dans le présent mode d'emploi, les « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo » et « Memory Stick Duo » sont collectivement appelés « Memory Stick Duo » tandis que les cartes mémoire SD, les cartes mémoire SDHC et les cartes mémoire SDXC sont désignées en tant que cartes mémoire SD.
- Pour enregistrer des films, nous vous recommandons d'utiliser les cartes mémoire suivantes :
 - **MEMORY STICK PRO DUO (Mark2)** (« Memory Stick PRO Duo » (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (« Memory Stick PRO-HG Duo »)
 - Carte mémoire SD, carte mémoire SDHC ou carte mémoire SDXC (Classe 4 ou plus rapide)

Pour plus de détails sur le nombre d'images/durée d'enregistrement, reportez-vous à la page 27.

■ Pour retirer la carte mémoire



Vérifiez que le témoin d'accès n'est pas allumé, puis appuyez une fois sur la carte mémoire.

Remarque

- FR 18 • Ne retirez jamais la carte mémoire/batterie lorsque le témoin d'accès est allumé. Cela risque d'endommager les données de la carte mémoire/mémoire interne.

■ En l'absence de carte mémoire dans l'appareil

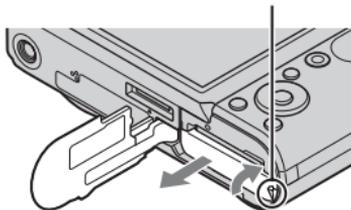
Les images sont stockées dans la mémoire interne de l'appareil (environ 45 Mo).

Pour copier des images de la mémoire interne vers une carte mémoire, insérez celle-ci dans l'appareil, puis sélectionnez MENU →  (Réglages) →  (Outil carte mémoire) → [Copier].

■ Pour retirer la batterie

Lever d'éjection de la batterie

Faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas faire tomber la batterie.



■ Vérification de l'autonomie restante de la batterie

Un indicateur d'autonomie de la batterie apparaît sur l'écran LCD.



Remarques

- Il faut environ une minute pour que l'indicateur d'autonomie de la batterie correct apparaisse.
- Il se peut que l'indicateur d'autonomie de la batterie affiché ne soit pas correct dans certaines circonstances.
- Lorsque [Économie d'énergie] est réglé sur [Autonomie] ou sur [Standard] et que vous n'utilisez pas l'appareil sur batterie pendant un certain temps, le niveau de luminosité de l'écran LCD diminue, puis l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser la batterie (Mise hors tension automatique).
- Pour éviter de salir les bornes ou de les court-circuiter avec des objets métalliques, par exemple, transportez ou rangez toujours la batterie dans le boîtier fourni.

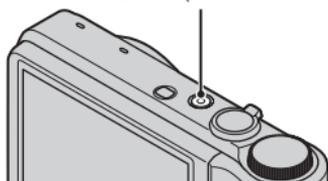
Réglage de l'horloge

1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

L'appareil photo est sous tension.

- Cela peut prendre un peu de temps avant que l'appareil se mette sous tension et puisse être utilisé.

Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)



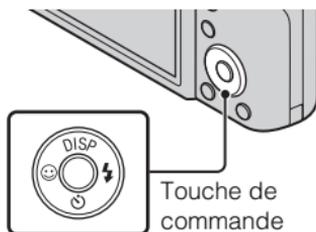
2 Sélectionnez un paramètre avec ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Format date&heure :

Sélectionne le format d'affichage de la date et de l'heure.

Heure d'été : Active ou désactive l'heure d'été.

Date&heure : Règle la date et l'heure.



Touche de commande

3 Définissez la valeur numérique et les paramètres souhaités avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

- Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran. Sélectionnez votre zone souhaitée avec ◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

5 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

■ Nouveau réglage de la date et de l'heure

Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez  (Réglages) →  (Réglages horloge).

Prise de vue d'images fixes

- 1 Réglez le sélecteur de mode sur **i** (Réglage auto intelligent), puis appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)



FR

- 2 Tenez fermement l'appareil, comme illustré.

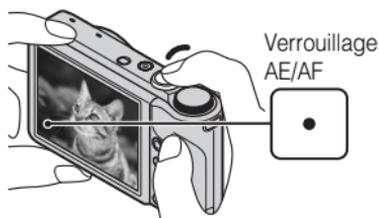
- Déplacez le levier W/T (zoom) vers (T) pour effectuer un zoom avant et vers (W) pour effectuer un zoom arrière.



- 3 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour mettre au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip retentit et l'indicateur ● s'allume.

Déclencheur



- 4 Appuyez à fond sur le déclencheur.

- Ne couvrez pas la partie illustrée.

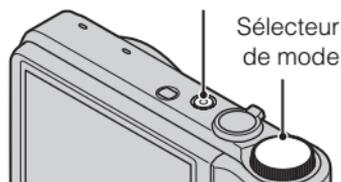
Ne couvrez pas avec les doigts.



Enregistrement de films

- 1 Réglez le sélecteur de mode sur  (Mode Film), puis appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

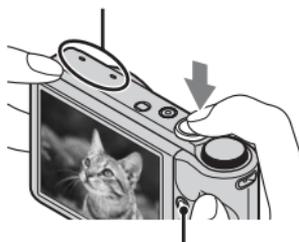
Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)



- 2 Appuyez à fond sur le déclencheur pour démarrer l'enregistrement.

- Vous pouvez aussi démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche MOVIE (Film).
- Ne couvrez pas le micro.

Ne couvrez pas avec les doigts.



Touche MOVIE (Film)

- 3 Appuyez à nouveau à fond sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

Remarque

- Le son de fonctionnement de l'objectif est enregistré si vous utilisez le zoom quand vous filmez.

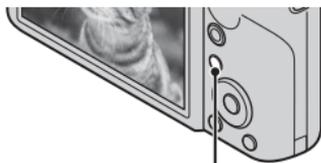
Changement de format des films

Changez le format des films à l'aide de MENU →  (Réglages) →  (Réglages Pr de vue) → [Format Film].

Visualisation d'images

1 Appuyez sur la touche (Lecture).

- Si vous lisez sur cet appareil des images d'une carte mémoire enregistrées avec un autre appareil, l'écran d'enregistrement du fichier de données s'affiche.



Touche  (Lecture)

FR

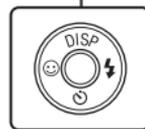
■ Sélection de l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image avec  (suivant)/ (précédent) sur la touche de commande.

- Appuyez sur  au centre de la touche de commande pour visionner des films.

■ Suppression d'une image

- ① Appuyez sur la touche  (Supprimer).
- ② Sélectionnez [Cette img] avec  sur la touche de commande, puis appuyez sur .



Touche de commande

Touche  (Supprimer)

■ Retour à la prise de vue

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

■ Mise hors tension de l'appareil

Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

En savoir plus sur l'appareil photo (« Guide pratique de Cyber-shot »)

Le « Guide pratique de Cyber-shot », qui explique en détail comment utiliser l'appareil photo, est inclus sur le CD-ROM (fourni). Référez-vous à ce manuel pour des instructions très détaillées sur les nombreuses fonctions de l'appareil photo.

■ Pour les utilisateurs Windows

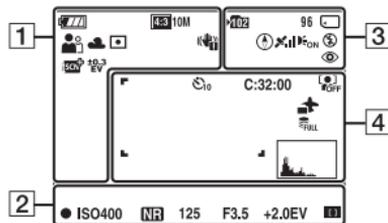
- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Cliquez sur [Guide pratique de Cyber-shot].
 - 3 Cliquez sur [Installation].
 - 4 Démarrez le « Guide pratique de Cyber-shot » depuis le raccourci se trouvant sur le bureau.
-

■ Pour les utilisateurs Macintosh

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » stocké dans le dossier [FR] de votre ordinateur.
 - 3 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur « Handbook.pdf ».
-

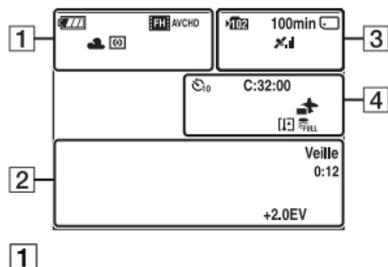
Liste des icônes affichées à l'écran

Lors d'une prise de vue d'images fixes



- Les icônes sont limitées en mode Prise de vue facile.

Lors d'une prise de vue de films



Affichage	Indication
	Charge restante
	Avertissement batterie déchargée
	Taille/qualité des images
	Sélection scène

Affichage	Indication
	Sélecteur de mode (Réglage auto intelligent/Anti-flou de mouvement/Crépuscule sans trépied/Correct. contre-jour HDR/Mode Film/i-Panorama par balayage/Prise de vue expo manuelle/ Programme Auto)
	Icône de reconnaissance de scène
	Balance des blancs
	Mode de mesure
	Avertissement vibration
	Reconnaissance de scène
	Intervalle de prise de vue en rafale
BRK	Prise de vue Bracketing
$\pm 0,3$ EV	Réglages bracketing
	Indicateur Sensibilité sourire
	Facteur d'agrandissement

FR

2

Affichage	Indication
	Verrouillage AE/AF
ISO400	Sensibilité ISO
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Mise au point
Veille	Enregistrement d'un film/Film en veille
0:12	Temps d'enregistrement (m:s)

3

Affichage	Indication
 102	Dossier d'enregistrement
96	Nombre d'images enregistrables
100min	Durée d'enregistrement
	Support d'enregistrement/lecture (carte mémoire, mémoire interne)
	Orientation (DSC-HX5V uniquement)
	Etat de la triangulation GPS (DSC-HX5V uniquement)
 ON	Illuminateur d'assistance AF
	Atténuation des yeux rouges
	Mode Flash
	Charge du flash

4

Affichage	Indication
 10	Retardateur
C:32:00	Affichage de l'auto-diagnostic
	Destination
	Avertissement de surchauffe
 OFF	Détection de visage
 FULL	Fichier de base de données plein/Erreur de fichier de base de données
	Cadre du télémètre AF
	Réticule de mesure spot
	Histogramme <ul style="list-style-type: none">  apparaît lorsque l'affichage de l'histogramme est désactivé.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée d'enregistrement des films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

FR

■ Images fixes/Images panoramiques

(Unité : Images)

Capacité Taille	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 45 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	802	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1960	3934	7968	16220	32060
Large (horizontal)	12	516	1035	2096	4270	8437
Standard (horizontal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Large (vertical)	10	423	849	1719	3502	6920
Standard (vertical)	10	442	887	1797	3660	7232

Remarques

- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 99 999, l'indicateur « >99999 » apparaît.
- Lorsqu'une photo prise avec d'autres appareils est affichée sur celui-ci, l'image risque de ne pas s'afficher dans la taille d'image réelle.

Films

Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement maximales approximatives. Il s'agit des durées totales pour l'ensemble des fichiers de film. La prise de vue en continu peut être utilisée pendant environ 29 minutes.

(Unité : heure : minute : seconde)

Capacité Taille/Qualité	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 45 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
AVC HD 17M FH	—	0:14:00	0:28:30	0:58:10	1:58:50	3:55:20
AVC HD 9M HQ	—	0:28:00	0:57:00	1:56:20	3:57:50	7:50:40
MP4 12M	—	0:20:40	0:41:40	1:24:40	2:52:30	5:41:00
MP4 6M	—	0:40:40	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
MP4 3M	0:01:40	1:15:10	2:31:10	5:06:20	10:23:50	20:33:00

Remarque

- La durée de prise de vue en continu diffère selon les conditions de prise de vue (température, etc.). La valeur ci-dessus s'applique quand DISP (Réglages affichage sur écran) est réglé sur [Normal].

Précautions

N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroit très chaud, froid ou humide
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

A propos du transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

A propos de l'entretien

Nettoyage de l'écran LCD

Essuyez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (vendu séparément) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essuyez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil photo à des produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire ou insecticides.
- Ne touchez pas l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains.
- Ne laissez pas l'appareil en contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

A propos des températures de fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

A propos de la batterie de sauvegarde rechargeable interne

Cet appareil photo est équipé d'une batterie rechargeable interne permettant de conserver la date et l'heure, ainsi que d'autres paramètres, que l'appareil soit sous tension ou non.

Cette batterie rechargeable se recharge en permanence durant l'utilisation de l'appareil photo. Toutefois, si vous utilisez l'appareil photo uniquement pendant de courtes périodes, cette batterie se décharge peu à peu et si vous n'utilisez pas du tout l'appareil photo pendant un mois, elle se décharge complètement. Dans ce cas, veillez à recharger cette batterie rechargeable avant d'utiliser l'appareil photo. Toutefois, même si cette batterie rechargeable n'est pas chargée, vous pouvez toujours utiliser l'appareil photo, mais la date et l'heure ne seront pas indiquées.

Méthode de charge de la batterie de sauvegarde rechargeable interne

Insérez la batterie chargée dans l'appareil photo, puis laissez l'appareil photo hors tension pendant 24 heures ou plus.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image : Capteur CMOS

Exmor R 7,59 mm (type 1/2,4)

Nombre total de pixels de l'appareil :

Environ 10,6 mégapixels

Nombre effectif de pixels de

l'appareil :

Environ 10,2 mégapixels

Objectif : Objectif zoom 10× Sony G

f = 4,25 mm – 42,5 mm (25 mm – 250 mm (équivalent film 35 mm))

F3,5 (W) – F5,5 (T)

Pendant l'enregistrement de films

(16:9) : 30 mm – 300 mm

Pendant l'enregistrement de films

(4:3) : 36 mm – 360 mm

Commande d'exposition : Exposition

automatique, Sélection scène

(11 modes)

Balance des blancs : Automatique,

Lumière jour, Nuageux,

Fluorescent 1/2/3, Incandescent,

Flash, Press. uniq

Format de signal :

Pour 1080 50i : spécifications

couleur PAL, normes CCIR HDTV

1080/50i

Pour 1080 60i : spécifications

couleur NTSC, normes EIA HDTV

1080/60i

Format de fichier :

Images fixes : compatible JPEG

(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,

MPF Baseline), compatible DPOF

Films (format AVCHD) :

compatible AVCHD Ver. 1.0

Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264

Audio : Dolby Digital 2 canaux ,

équipé de Dolby Digital Stereo

Creator

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Films (format MP4) :

Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264

Audio : MPEG-4 AAC-LC 2 canaux

Support d'enregistrement : Mémoire

interne (environ 45 Mo),

« Memory Stick Duo », cartes mémoire SD

Flash : Portée du flash (sensibilité ISO

(Indice de l'illumination

recommandé) réglée sur Auto) :

environ 0,25 m à 3,8 m (W)

(9 7/8 pouces à 12 pieds

5 5/8 pouces)

Environ 1,0 m à 2,6 m (T)

(3 pieds 3 3/8 pouces à 8 pieds

6 3/8 pouces)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Borne multi-usage Type2c

(Sortie AV (composant SD/HD)/

HDMI/USB/entrée DC) :

Sortie vidéo

Sortie audio (stéréo)

Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB

(compatible USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panneau LCD : Dalle TFT 7,5 cm

(type 3,0)

Nombre total de points : 230 400

(960 × 240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

- Alimentation : Batterie rechargeable
NP-BG1, 3,6 V
NP-FG1 (vendue séparément),
3,6 V
Adaptateur secteur AC-LS5 (vendu
séparément), 4,2 V
- Consommation électrique (durant la
prise de vue) : 1,1 W
- Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)
- Température de fonctionnement :
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
- Dimensions : 102,9 × 57,7 × 28,9 mm
(4 1/8 × 2 3/8 × 1 3/16 pouces)
(L/H/P, hors parties saillantes)
- Poids (batterie NP-BG1 et carte
mémoire incluses) : Environ 200 g
(7,1 on.)
- Micro : Stéréo
- Haut-parleur : Mono
- Exif Print : Compatible
- PRINT Image Matching III :
Compatible
- PictBridge : Compatible

Chargeur de batterie BC-CSGD/BC-CSGE

- Puissance de raccordement : 100 V à
240 V CA, 50/60 Hz, 2 W
- Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,25 A
- Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)
- Température de fonctionnement :
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
- Dimensions : Environ 55 × 24 × 83 mm
(2 1/4 × 3 1/32 × 3 3/8 pouces)
(L/H/P)
- Poids : Environ 55 g (1,9 on.)

Batterie rechargeable NP-BG1

- Batterie utilisée : Batterie aux ions de
lithium
- Tension maximale : 4,2 V CC
- Tension nominale : 3,6 V CC
- Courant de charge maximal : 1,44 A
- Tension de charge maximale :
4,2 V CC
- Capacité :
- Normale : 3,4 Wh (960 mAh)
 - Minimum : 3,3 Wh (910 mAh)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

FR

Marques

- Les marques suivantes sont des marques de Sony Corporation.
Cyber-shot, « Cyber-shot », « Memory Stick », , « Memory Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**, « Memory Stick Duo », **MEMORY STICK DUO**, « Memory Stick PRO Duo », **MEMORY STICK PRO DUO**, « Memory Stick PRO-HG Duo », **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, « Memory Stick Micro », « MagicGate », **MAGICGATE**, « PhotoTV HD », « InfoLITHIUM », « DVDirect », TransferJet, logos TransferJet
- « AVCHD » et le logo « AVCHD » sont des marques de Panasonic Corporation et Sony Corporation.
- « Blu-ray Disc » et le logo sont des marques.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Microsoft, Windows, DirectX et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS et iMovie sont des marques ou des marques déposées d'Apple Inc..
- Intel et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Les logos SDXC et SDHC sont des marques de SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard est une marque de MultiMediaCard Association.

- « PlayStation » est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc..
- Adobe et Reader sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Le mot et le logo OBEX sont des marques déposées qui sont la propriété de Infrared Data Association (IrDA®).
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles ™ ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).